LOFRA®

www.lofra.it

INSTRUCTION MANUAL



STAND MIXER

ENGLISH

Important Safety Instructions..... 4
Before First Use..... 5
How to Use..... 5
Application – To Mix or Knead Dough..... 6
Whipping Egg Whites or Cream..... 6
Mixing Shakes, Cocktails or Other Liquids 6
Cleaning 7
Install Instructions..... 7
Standard Accessories 7

STAND MIXER

Nuova Lofra S.r.l. – Via Montegrotto 125 – 35038 Torreglia (PD) – tel. +39 049.9904811 – info@lofra.it





9



10



11



12

1- Housing
2- Bowl Cover
3- Mixing Bowl
4- Rise Knob
5- LED Light
6- Speed Switch
7- Base
8- Rubber Foot
9- Mixing Beater
10- Dough Hook
11- Small Dough Hook
12- Egg Whisk

Important Safety Instructions

- To avoid the risk of electric shock, do not use this appliance near water. Never immerse the power cord in water or any other liquid.
- Carefully read all the information and safety instructions in this manual before using the stand mixer for the first time.
- Do not twist, kink, or pinch the power cord. To prevent tripping hazards, ensure the cord does not hang over the edge of a table or counter.
- Ensure that the voltage specified on the rating plate matches the local mains supply. The rating plate is located on the underside of the motor unit. This appliance must be connected only to an AC power supply (~). Always switch the motor off before connecting the mixer to the power supply (set switch (6) to “0”).
- For indoor use only. Do not use the appliance outdoors.
- Do not place the appliance near open flames, flammable materials (such as curtains or textiles), radiators, ovens, or other sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, stable surface before use.
- Position the appliance close to a power outlet so the plug can be easily and quickly disconnected if necessary.
- The appliance must be operated using the type of power supply indicated on the rating plate. If in doubt, consult your retailer or local electricity provider.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous electrical components.
- Repairs should only be performed by a qualified technician or service center.
- This appliance is not a toy. Keep it out of reach of children and store it safely.
- Children must be supervised when the appliance is in use or nearby.
- Use the appliance only for its intended purpose.
- Never operate the appliance empty or leave it running unattended.
- Do not touch moving parts while the appliance is in operation.

- If passing the appliance on to another person, include the instruction manual.
- The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use or failure to follow the safety instructions provided.
- Always unplug the appliance when not in use or before cleaning.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent, or a similarly qualified technician to prevent hazards.
- Always switch off the appliance before changing accessories or coming into contact with moving parts.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or instructed by someone responsible for their safety.

Before First Use

- Before using the stand mixer for the first time, thoroughly clean all parts. (Refer to the **Cleaning** section for details.)
- Pull out the required length of power cord from the base and connect the appliance to the mains power supply.

How to Use

1. Prepare the ingredients according to the manufacturer’s recommendations. Then, turn the lift knob counterclockwise to raise and open the housing head.
2. Place the mixing bowl (filled with ingredients) onto the base and twist it clockwise to lock it in place.
3. Insert the desired attachment (dough hook, whisk, or beater) into the blade connector, then twist it clockwise to secure it.
4. Lower the housing head by turning the lift knob clockwise until it locks into position.

Application – To Mix or Knead Dough

1. We recommend using a flour-to-water ratio of 5:3.
2. Attach the dough hook, then turn the control knob (6) to start the mixer.
3. When filling the mixing bowl, make sure not to exceed the maximum capacity.
4. The maximum amount of flour should not exceed 1200 g.
5. Use the dough hook or mixing beater as appropriate for your recipe.
6. To achieve the best results, follow this speed sequence:
    - Operate at speed "1" for 10 seconds
    - Then switch to speed "2" for another 10 seconds
    - Finally, operate at speed "3" for 4 minutes
7. Do not operate the mixer continuously for more than 5 minutes. Allow the appliance to cool down before using it again.

Whipping Egg Whites or Cream

1. Turn on the appliance and whip the egg whites continuously for approximately 5 minutes, or until stiff peaks form, depending on the size of the eggs.
2. Maximum quantity: 10 eggs. Minimum quantity: 4 eggs.
3. To whip cream, use 250 ml of fresh cream and mix at high speed for about 5 minutes.
4. When adding milk, cream, or other ingredients to the mixing bowl, ensure the maximum capacity is not exceeded.
5. Use the egg whisk attachment for this application.
6. Do not operate the appliance continuously for more than 10 minutes. Allow it to cool down before using again.

Mixing Shakes, Cocktails or Other Liquids

1. Mix the ingredients according to your chosen recipe, operating the mixer at high speed for approximately 5 minutes.
2. Do not exceed the maximum capacity of the mixing bowl.
3. Use the mixing beater attachment for this application.

4. Do not operate the appliance continuously for more than 10 minutes. Allow it to cool down before using again.

Cleaning

1. Before cleaning, make sure the control knob is turned off and the appliance is unplugged from the socket.
2. Allow the appliance to cool down completely before starting to clean it.
3. To clean the exterior, use a damp cloth and a mild detergent.
4. Do not use abrasive cleaners or alcohol when cleaning the interior, exterior, or the protective dust cover.
5. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
6. When cleaning the mixing bowl and accessories, do not use abrasive detergents.
7. The bowl cover and any plastic or aluminum-alloy parts must be washed by hand. Do not clean them in the dishwasher.

Install Instructions

Assembly of dough hook，mixing beater or egg whisk

- Before attaching the dough hook, mixing beater and egg whisk, make sure the both safety covers of mixer and grinder are placed on and the power cord is disconnected.
- Lift the rise knob up so as to move the swiveling arm upwards.
- Insert the dust cover before assemble dough hook, mixing beater and egg whisk, pls inset them In clockwise direction.

Standard Accessories

- Main body 1 set
- Mixing bowl 1 piece
- Mixing beater 1 piece
- Dough hook 1 piece
- Small dough hook 1 piece
- Egg whisk 1 piece
- Instruction manual 1 piece

ITALIANO

Importanti istruzioni di sicurezza..... 10
Prima dell'uso..... 11
Istruzioni di funzionamento..... 11
Montare gli albumi o la panna..... 12
Miscelazione di frullati, cocktail……..13
Istruzioni per l'installazione 14
Accessori..... 14

STAND MIXER

Nuova Lofra S.r.l. – Via Montegrotto 125 – 35038 Torreglia (PD) – tel. +39 049.9904811 – info@lofra.it





9



10



11



12

1- Alloggiamento

2- Coperchio della ciotola

3- Ciotola di miscelazione

4- Manopola di lievitazione

5- Luce LED

6- Selettore di velocità

7- Base

8- Piedini in gomma

9- Frusta per impastare

10- Gancio per impastare

11- Gancio piccolo per impastare

12- Frusta per uova

Importanti istruzioni di sicurezza

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua. Non immergere mai il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
- Leggere attentamente tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale prima di utilizzare il robot da cucina per la prima volta.
- Non attorcigliare, piegare o schiacciare il cavo di alimentazione. Per evitare il rischio di inciampare, assicurarsi che il cavo non penda dal bordo di un tavolo o di un bancone.
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione della rete elettrica locale. La targhetta si trova sul lato inferiore dell'unità motore. Questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa di corrente alternata (~). Spegnere sempre il motore prima di collegare il robot da cucina alla rete elettrica (impostare l'interruttore (6) su “0”).
- Solo per uso interno. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fiamme libere, materiali infiammabili (come tende o tessuti), radiatori, forni o altre fonti di calore.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e stabile prima dell'uso.
- Posizionare l'apparecchio vicino a una presa di corrente in modo che la spina possa essere scollegata facilmente e rapidamente se necessario.
- L'apparecchio deve essere utilizzato con il tipo di alimentazione indicato sulla targhetta. In caso di dubbi, consultare il rivenditore o il fornitore di energia elettrica locale.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. L'apertura o la rimozione dei coperchi può esporre a componenti elettrici pericolosi.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato o da un centro di assistenza.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e conservare in un luogo sicuro.
- I bambini devono essere sorvegliati quando l'apparecchio è in uso o nelle vicinanze.

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Non azionare mai l'apparecchio vuoto né lasciarlo in funzione incustodito.
- Non toccare le parti in movimento mentre l'apparecchio è in funzione.
- Se l'apparecchio viene ceduto a un'altra persona, allegare il manuale di istruzioni.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza fornite.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in uso o prima di pulirlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente di assistenza o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di sostituire gli accessori o di entrare in contatto con le parti in movimento.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.

Prima dell'uso

- Prima di utilizzare il robot da cucina per la prima volta, pulire accuratamente tutte le parti. (Per ulteriori dettagli, consultare la sezione **Pulizia**).
- Estraete il cavo di alimentazione dalla base per la lunghezza necessaria e collegate l'apparecchio alla rete elettrica.

Istruzioni di funzionamento

1. Preparare gli ingredienti secondo le raccomandazioni del produttore. Quindi, ruotare la manopola di sollevamento in senso antiorario per sollevare e aprire la testa dell'alloggiamento.

2. Posizionare la ciotola di miscelazione (riempita con gli ingredienti) sulla base e ruotarla in senso orario per bloccarla in posizione.

3. Inserire l'accessorio desiderato (gancio per impastare, frusta o sbattitore) nel connettore della lama, quindi ruotarlo in senso orario per fissarlo.

4. Abbassare la testa dell'alloggiamento ruotando la manopola di sollevamento in senso orario fino a bloccarla in posizione.

Applicazione – Per impastare o mescolare

1. Si consiglia di utilizzare un rapporto farina/acqua di 5:3.
2. Montare il gancio per impastare, quindi ruotare la manopola di comando (6) per avviare il mixer.
3. Quando si riempie la ciotola di miscelazione, assicurarsi di non superare la capacità massima.
4. La quantità massima di farina non deve superare i 1200 g.
5. Utilizzare il gancio per impastare o la frusta a seconda della ricetta.
6. Per ottenere risultati ottimali, seguire questa sequenza di velocità:

- Azionare alla velocità “1” per 10 secondi
- Passare quindi alla velocità ‘2’ per altri 10 secondi
- Infine, azionare alla velocità “3” per 4 minuti

Non azionare il mixer in modo continuativo per più di 5 minuti. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di utilizzarlo nuovamente.

Montare gli albumi o la panna

1. Accendere l'apparecchio e montare gli albumi in modo continuo per circa 5 minuti o fino a quando non si formano dei picchi rigidi, a seconda delle dimensioni delle uova.

2. Quantità massima: 10 uova. Quantità minima: 4 uova.

3. Per montare la panna, utilizzare 250 ml di panna fresca e mescolare ad alta velocità per circa 5 minuti.

4. Quando si aggiungono latte, panna o altri ingredienti nella ciotola, assicurarsi di non superare la capacità massima.

5. Utilizzare la frusta per uova per questa applicazione.

6. Non utilizzare l'apparecchio in modo continuativo per più di 10 minuti. Lasciare raffreddare prima di riutilizzarlo.

Miscelazione di frullati, cocktail o altri liquidi

Liquidi

1. Mescolare gli ingredienti secondo la ricetta scelta, azionando il mixer ad alta velocità per circa 5 minuti.

2. Non superare la capacità massima della ciotola.

3. Utilizzare l'accessorio frusta per questa applicazione.

4. Non azionare l'apparecchio in modo continuativo per più di 10 minuti. Lasciarlo raffreddare prima di riutilizzarlo.

Pulizia

1. Prima di pulire, assicurarsi che la manopola di controllo sia spenta e che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.

2. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di iniziare la pulizia.

3. Per pulire l'esterno, utilizzare un panno umido e un detergente delicato.

4. Non utilizzare detergenti abrasivi o alcool per pulire l'interno, l'esterno o il coperchio protettivo antipolvere.

5. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

6. Per pulire la ciotola e gli accessori, non utilizzare detergenti abrasivi.

7. Il coperchio della ciotola e tutte le parti in plastica o in lega di alluminio devono essere lavati a mano. Non lavarli in lavastoviglie.

Istruzioni per l'installazione

Montaggio del gancio per impastare, della frusta o dello sbattitore per uova

- Prima di fissare il gancio per impastare, la frusta e lo sbattitore per uova, assicurarsi che entrambi i coperchi di sicurezza del mixer e del macinino siano posizionati correttamente e che il cavo di alimentazione sia scollegato.
- Sollevare la manopola di sollevamento in modo da spostare il braccio girevole verso l'alto.
- Inserire il coperchio antipolvere prima di assemblare il gancio per impastare, la frusta e lo sbattitore per uova, inserendoli in senso orario.

Accessori

• Corpo principale	1 set
• Ciotola per impastare	1 pezzo
• Frusta per impastare	1 pezzo
• Gancio per impastare	1 pezzo
• Gancio piccolo per impastare	1 pezzo
• Sbattitore per uova	1 pezzo
• Manuale di istruzioni	1 pezzo

ESPAÑOL

Importantes instrucciones de seguridad . 17
Antes de usar..... 18
Instrucciones de funcionamiento 19
Montar las claras de huevo o la nata..... 19
Mezcla de batidos, cócteles 20
Instrucciones de instalación 21
Accesorios 21

MÁQUINA MIXER

Nuova Lofra S.r.l. – Via Montegrotto 125 – 35038 Torreglia (PD) – tel. +39 049.9904811 – info@lofra.it





9



10



11



12

1- Carcasa

2- Tapa del bol

3- Bol mezclador

4- Botón de fermentación

5- Luz LED

6- Selector de velocidad

7- Base

8- Patas de goma

9- Batidor para amasar

10- Gancho para amasar

11- Gancho pequeño para amasar

12- Batidor para huevos

Importantes instrucciones de seguridad

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no utilice este aparato cerca del agua. No sumerja nunca el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
- Lea atentamente toda la información y las instrucciones de seguridad contenidas en este manual antes de utilizar el robot de cocina por primera vez.
- No enrolle, doble ni aplaste el cable de alimentación. Para evitar el riesgo de tropiezos, asegúrese de que el cable no cuelgue del borde de una mesa o encimera.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la red eléctrica local. La placa de características se encuentra en la parte inferior de la unidad del motor. Este aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente alterna (~). Apague siempre el motor antes de conectar el robot de cocina a la red eléctrica (coloque el interruptor (6) en «0»).
- Solo para uso doméstico. No utilice el aparato al aire libre.
- No coloque el aparato cerca de llamas, materiales inflamables (como cortinas o tejidos), radiadores, hornos u otras fuentes de calor.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable antes de utilizarlo.
- Coloque el aparato cerca de una toma de corriente para poder desconectar el enchufe de forma fácil y rápida en caso necesario.
- El aparato debe utilizarse con el tipo de alimentación indicado en la placa de características. En caso de duda, consulte al distribuidor o al proveedor de energía eléctrica local.
- No intente reparar el aparato por su cuenta. La apertura o retirada de las cubiertas puede exponer a componentes eléctricos peligrosos.
- Las reparaciones solo deben ser realizadas por un técnico cualificado o un centro de servicio técnico.

- Este aparato no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños y guárdelo en un lugar seguro.
- Los niños deben estar supervisados cuando el aparato esté en uso o cerca de él.
- Utilice el aparato solo para el fin previsto.
- Nunca ponga en marcha el aparato vacío ni lo deje funcionar sin supervisión.
- No toque las piezas móviles mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Si cede el aparato a otra persona, adjunte el manual de instrucciones.
- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso incorrecto o del incumplimiento de las instrucciones de seguridad proporcionadas.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice o antes de limpiarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un agente de servicio o un técnico cualificado para evitar peligros.
- Apague siempre el aparato antes de sustituir los accesorios o de entrar en contacto con las piezas móviles.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o instruidas por una persona responsable de su seguridad.

Antes de usar

- Antes de utilizar el robot de cocina por primera vez, limpie cuidadosamente todas las piezas. (Para más detalles, consulte la sección Limpieza).
- Extraiga el cable de alimentación de la base hasta la longitud necesaria y conecte el aparato a la red eléctrica.

Instrucciones de funcionamiento

1. Prepare los ingredientes según las recomendaciones del fabricante. A continuación, gire la perilla de elevación en sentido antihorario para levantar y abrir el cabezal del alojamiento.

2. Coloque el bol mezclador (llenado con los ingredientes) sobre la base y gírelo en sentido horario para bloquearlo en su posición.

3. Inserte el accesorio deseado (gancho para amasar, batidor o batidora) en el conector de la cuchilla y gírelo en sentido horario para fijarlo.

4. Baje el cabezal de la carcasa girando la perilla de elevación en sentido horario hasta que quede bloqueada en su posición.

Aplicación: para amasar o mezclar.

1. Prepare los ingredientes según las recomendaciones del fabricante. A continuación, gire la perilla de elevación en sentido antihorario para levantar y abrir el cabezal del alojamiento.

2. Coloque el bol mezclador (llenado con los ingredientes) sobre la base y gírelo en sentido horario para bloquearlo en su posición.

3. Inserte el accesorio deseado (gancho para amasar, batidor o batidora) en el conector de la cuchilla y gírelo en sentido horario para fijarlo.

4. Baje el cabezal de la carcasa girando la perilla de elevación en sentido horario hasta que quede bloqueada en su posición.

Montar las claras de huevo o la nata.

1. Encienda el aparato y bata las claras de huevo de forma continua durante unos 5 minutos o hasta que se formen picos firmes, dependiendo del tamaño de los huevos.

2. Cantidad máxima: 10 huevos. Cantidad mínima: 4 huevos.

3. Para montar la nata, utilice 250 ml de nata fresca y bata a velocidad alta durante unos 5 minutos.

4. Cuando añada leche, nata u otros ingredientes al bol, asegúrese de no superar la capacidad máxima.

5. Utilice el batidor para huevos para esta aplicación.

6. No utilice el aparato de forma continua durante más de 10 minutos. Deje que se enfríe antes de volver a utilizarlo..

Mezcla de batidos, cócteles u otros líquidos

Líquidos

1. Mezcle los ingredientes según la receta elegida, batiendo con la batidora a velocidad alta durante unos 5 minutos.

2. No supere la capacidad máxima del bol.

3. Utilice el accesorio batidor para esta aplicación.

4. No utilice el aparato de forma continua durante más de 10 minutos. Deje que se enfríe antes de volver a utilizarlo.

Limpieza

1. Antes de limpiar, asegúrese de que el mando de control esté apagado y que el aparato esté desconectado de la toma de corriente.

2. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de comenzar la limpieza.

3. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo y un detergente suave.

4. No utilice detergentes abrasivos ni alcohol para limpiar el interior, el exterior ni la tapa protectora contra el polvo.

5. No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.

6. Para limpiar el bol y los accesorios, no utilice detergentes abrasivos.

7. La tapa del bol y todas las piezas de plástico o aleación de aluminio deben lavarse a mano. No las lave en el lavavajillas.

Instrucciones de instalación

Montaje del gancho para amasar, del batidor o del batidor para huevos

- Antes de fijar el gancho para amasar, el batidor y el batidor de huevos, asegúrese de que ambas tapas de seguridad de la batidora y del molinillo estén colocadas correctamente y que el cable de alimentación esté desconectado.
- Levante la palanca de elevación para mover el brazo giratorio hacia arriba.
- Coloque la tapa antipolvo antes de montar el gancho para amasar, el batidor y el batidor de huevos, insertándolos en sentido horario.

Accesorios

• Cuerpo principal	1 set
• Bol para amasar	1 pieza
• Batidor para amasar	1 pieza
• Batidor para amasar	1 pieza
• Gancho pequeño para amasar	1 pieza
• Batidor para huevos	1 pieza
• Manual de instrucciones	1 pieza

DEUTSCH

Wichtige Sicherheitshinweise 24
Vor Gebrauch..... 25
Anwendung – Zum Kneten oder Mischen 26
Das Eiweiß oder die Sahne schlagen 27
Installationsanleitung Montage des 28
Zubehör..... 29

STANDMIXER





9



10



11



12

1- Alloggiamento

2- Coperchio della ciotola

3- Ciotola di miscelazione

4- Manopola di lievitazione

5- Luce LED

6- Selettore di velocità

7- Base

8- Piedini in gomma

9- Frusta per impastare

10- Gancio per impastare

11- Gancio piccolo per impastare

12- Frusta per uova

Wichtige Sicherheitshinweise

- Um Stromschläge zu vermeiden, verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Tauchen Sie das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lesen Sie alle Informationen und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Küchenmaschine zum ersten Mal verwenden.
- Verdrehen, knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht. Um Stolpergefahr zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängt.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Motors. Dieses Gerät darf nur an eine Wechselstromsteckdose (~) angeschlossen werden. Schalten Sie den Motor immer aus, bevor Sie die Küchenmaschine an das Stromnetz anschließen (Schalter (6) auf „0“ stellen).
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen, brennbaren Materialien (wie Vorhängen oder Textilien), Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärmequellen auf.
- Stellen Sie das Gerät vor Gebrauch immer auf eine ebene und stabile Fläche.
- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose auf, damit der Stecker bei Bedarf leicht und schnell gezogen werden kann.
- Das Gerät muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromart betrieben werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder Ihren Stromversorger.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Durch Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen können gefährliche elektrische Teile freigelegt werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker oder einer Kundendienststelle durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern fern und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, wenn das Gerät in Gebrauch ist oder sich in der Nähe befindet.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Gerät niemals leer und lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile, während das Gerät in Betrieb ist.
- Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, legen Sie die Gebrauchsanweisung bei.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird oder vor der Reinigung.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Kundendiensttechniker oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.

Vor Gebrauch

- Reinigen Sie alle Teile gründlich, bevor Sie die Küchenmaschine zum ersten Mal verwenden. (Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt **Reinigung**).
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Basisstation heraus, bis es die erforderliche Länge hat, und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

Bedienungsanleitung

1. Bereiten Sie die Zutaten gemäß den Empfehlungen des Herstellers vor. Drehen Sie dann den Hebeknopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Gehäusekopf anzuheben und zu öffnen.

2. Setzen Sie die mit den Zutaten gefüllte Rührschüssel auf den Sockel und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu arretieren.

3. Setzen Sie das gewünschte Zubehörteil (Knethaken, Schneebesen oder Rührbesen) in die Klingenaufnahme ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es zu befestigen.

4. Senken Sie den Gehäusekopf, indem Sie den Hebeknopf im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.

Anwendung – Zum Kneten oder Mischen

1. Es wird empfohlen, ein Mehl-Wasser-Verhältnis von 5:3 zu verwenden.

2. Setzen Sie den Knethaken ein und drehen Sie den Bedienknopf (6), um den Mixer zu starten.

3. Achten Sie beim Befüllen der Rührschüssel darauf, dass die maximale Füllmenge nicht überschritten wird.

4. Die maximale Mehlmenge darf 1200 g nicht überschreiten.

5. Verwenden Sie je nach Rezept den Knethaken oder den Schneebesen.

6. Für optimale Ergebnisse halten Sie sich an folgende Geschwindigkeitsfolge:

- 10 Sekunden lang auf Stufe „1” laufen lassen
- Dann 10 Sekunden lang auf Stufe „2” laufen lassen
- Zum Schluss 4 Minuten lang auf Stufe „3” laufen lassen

Lassen Sie den Mixer nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen laufen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

Das Eiweiß oder die Sahne schlagen

1. Das Gerät einschalten und das Eiweiß je nach Größe der Eier etwa 5 Minuten lang oder bis sich steife Spitzen bilden, kontinuierlich aufschlagen.

2. Maximale Menge: 10 Eier. Mindestmenge: 4 Eier.

3. Zum Aufschlagen der Sahne 250 ml frische Sahne verwenden und etwa 5 Minuten lang auf höchster Stufe mixen.

4. Achten Sie beim Hinzufügen von Milch, Sahne oder anderen Zutaten in die Schüssel darauf, dass die maximale Füllmenge nicht überschritten wird.

5. Verwenden Sie für diese Anwendung den Schneebesenaufsatz.

6. Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen. Lassen Sie es vor der erneuten Verwendung abkühlen.

Mixen von Smoothies, Cocktails oder anderen Flüssigkeiten

Flüssigkeiten

1. Die Zutaten gemäß dem gewählten Rezept vermischen und dabei den Mixer etwa 5 Minuten lang auf hoher Stufe laufen lassen.

2. Die maximale Füllmenge der Schüssel nicht überschreiten.

3. Verwenden Sie für diese Anwendung den Schneebesenaufsatz.

4. Das Gerät nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen laufen lassen. Vor der nächsten Verwendung abkühlen lassen.

Reinigung

1. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass der Drehknopf ausgeschaltet und das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

2. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

3. Verwenden Sie zur Reinigung der Außenseite ein feuchtes Tuch und einen milden Reinigungsreiniger.

4. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Alkohol zur Reinigung des Innenraums, der Außenseiten oder der Staubschutzabdeckung.

5. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

6. Verwenden Sie zur Reinigung der Schüssel und des Zubehörs keine scheuernden Reinigungsmittel.

7. Der Deckel der Schüssel und alle Teile aus Kunststoff oder Aluminiumlegierung müssen von Hand gespült werden. Spülen Sie sie nicht in der Spülmaschine.

Installationsanleitung

Montage des Knethakens, des Schneebesens oder des Eierquirls

· Bevor Sie den Knethaken, den Schneebesen und den Eierquirl befestigen, vergewissern Sie sich, dass beide Sicherheitsdeckel des Mixers und der Mühle richtig sitzen und dass das Netzkabel abgezogen ist.

· Heben Sie den Hebegriff an, um den Schwenkarm nach oben zu bewegen.

· Setzen Sie die Staubschutzkappe auf, bevor Sie den Knethaken, den Schneebesen und den Eierschläger montieren, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.

Zubehör

• Hauptteil	1 set
• Teigschüssel	1 Stück
• Frusta per impastare	1 Stück
• Knetbesen	1 Stück
• Kleiner Haken zum Kneten	1 Stück
• Eierbeater	1 Stück
• Bedienungsanleitung	1 Stück

FRANÇAIS

Consignes de sécurité importantes..... 32
Avant utilisation 33
Instructions d'utilisation..... 34
Battre les blancs d'œufs ou la crème..... 35
Mélange de smoothies, cocktails ou……..35
Instructions d'installation..... 36
Accessoires 36

STAND MIXER

Nuova Lofra S.r.l. – Via Montegrotto 125 – 35038 Torreglia (PD) – tel. +39 049.9904811 – info@lofra.it





9



10



11



12

1- Boîtier

2- Couvercle du bol

3- Bol mélangeur

4- Bouton de levage

5- Lumière LED

6- Sélecteur de vitesse

7- Base

8- Pieds en caoutchouc

9- Fouet pour pétrir

10- Crochet pour pétrir

11- Petit crochet pétrisseur

12- Fouet à œufs

Consignes de sécurité importantes

- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau. Ne plongez jamais le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Lisez attentivement toutes les informations et consignes de sécurité contenues dans ce manuel avant d'utiliser le robot ménager pour la première fois.
- Ne tordez pas, ne pliez pas et n'écrasez pas le cordon d'alimentation. Pour éviter tout risque de trébuchement, veillez à ce que le cordon ne pende pas du bord d'une table ou d'un plan de travail.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau électrique local. La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure du bloc moteur. Cet appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant alternatif (~). Toujours éteindre le moteur avant de brancher le robot ménager sur le secteur (régler l'interrupteur (6) sur « 0 »).
- Pour usage domestique uniquement. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de flammes nues, de matériaux inflammables (tels que des rideaux ou des tissus), de radiateurs, de fours ou d'autres sources de chaleur.
- Toujours placer l'appareil sur une surface plane et stable avant utilisation.
- Placer l'appareil à proximité d'une prise de courant afin que la fiche puisse être débranchée facilement et rapidement si nécessaire.
- L'appareil doit être utilisé avec le type d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique. En cas de doute, consultez votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité local.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. L'ouverture ou le retrait des couvercles peut exposer à des composants électriques dangereux.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un technicien qualifié ou un centre de service.

- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et rangez-le dans un endroit sûr.
- Les enfants doivent être surveillés lorsque l'appareil est utilisé ou à proximité.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Ne jamais mettre l'appareil en marche à vide ni le laisser fonctionner sans surveillance.
- Ne touchez pas les pièces en mouvement lorsque l'appareil est en marche.
- Si vous cédez l'appareil à une autre personne, joignez le mode d'emploi.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect des consignes de sécurité fournies.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Toujours éteindre l'appareil avant de remplacer des accessoires ou d'entrer en contact avec des pièces en mouvement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Avant utilisation

- Avant d'utiliser le robot de cuisine pour la première fois, nettoyez soigneusement toutes les pièces. (Pour plus de détails, consultez la section Nettoyage).
- Déroulez le cordon d'alimentation de la base sur la longueur nécessaire et branchez l'appareil au secteur.

Instructions d'utilisation

1. Préparez les ingrédients selon les recommandations du fabricant. Tournez ensuite le bouton de levage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour soulever et ouvrir la tête du boîtier.

2. Placez le bol mélangeur (rempli des ingrédients) sur la base et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en position.

3. Insérez l'accessoire souhaité (crochet pétrisseur, fouet ou batteur) dans le connecteur de la lame, puis tournez-le dans le sens horaire pour le fixer.

4. Abaissez la tête du boîtier en tournant le bouton de levage dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

Application – Pour pétrir ou mélanger

1. Il est recommandé d'utiliser un rapport farine/eau de 5:3.

2. Fixez le crochet pétrisseur, puis tournez le bouton de commande (6) pour démarrer le mixeur.

3. Lorsque vous remplissez le bol mélangeur, veillez à ne pas dépasser la capacité maximale.

4. La quantité maximale de farine ne doit pas dépasser 1200 g.

5. Utilisez le crochet pétrisseur ou le fouet selon la recette.

6. Pour obtenir des résultats optimaux, respectez la séquence de vitesses suivante :

· Faites fonctionner à la vitesse « 1 » pendant 10 secondes

· Passez ensuite à la vitesse « 2 » pendant 10 secondes supplémentaires

· Enfin, faites fonctionner à la vitesse « 3 » pendant 4 minutes

Ne faites pas fonctionner le mixeur en continu pendant plus de 5 minutes. Laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.

Battre les blancs d'œufs ou la crème

1. Allumez l'appareil et battez les blancs d'œufs en continu pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce que des pics fermes se forment, selon la taille des œufs.

2. Quantité maximale : 10 œufs. Quantité minimale : 4 œufs.

3. Pour fouetter la crème, utilisez 250 ml de crème fraîche et mélangez à vitesse élevée pendant environ 5 minutes.

4. Lorsque vous ajoutez du lait, de la crème ou d'autres ingrédients dans le bol, veillez à ne pas dépasser la capacité maximale.

5. Utilisez le fouet à œufs pour cette application.

6. N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 10 minutes. Laissez-le refroidir avant de le réutiliser.

Mélange de smoothies, cocktails ou autres liquides

Liquides

1. Mélangez les ingrédients selon la recette choisie, en actionnant le mixeur à vitesse élevée pendant environ 5 minutes.

2. Ne dépassez pas la capacité maximale du bol.

3. Utilisez le fouet pour cette application.

4. Ne faites pas fonctionner l'appareil de manière continue pendant plus de 10 minutes. Laissez-le refroidir avant de le réutiliser.

Nettoyage

1. Avant de nettoyer, assurez-vous que le bouton de commande est éteint et que l'appareil est débranché de la prise secteur.

2. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de commencer le nettoyage.

3. Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon humide et un détergent doux.

4. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou d'alcool pour nettoyer l'intérieur, l'extérieur ou le couvercle de protection contre la poussière.

5. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

6. Pour nettoyer le bol et les accessoires, n'utilisez pas de détergents abrasifs.

7. Le couvercle du bol et toutes les pièces en plastique ou en alliage d'aluminium doivent être lavés à la main. Ne les lavez pas au lave-vaisselle..

Instructions d'installation

Montage du crochet pétrisseur, du fouet ou du batteur à œufs

- Avant de fixer le crochet pétrisseur, le fouet et le batteur à œufs, assurez-vous que les deux couvercles de sécurité du mixeur et du hachoir sont correctement positionnés et que le cordon d'alimentation est débranché.
- Soulevez le bouton de levage afin de déplacer le bras pivotant vers le haut.
- Insérez le couvercle anti-poussière avant d'assembler le crochet pétrisseur, le fouet et le batteur à œufs, en les insérant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Accessoires

• Corps principal	1 set
• Bol à pétrir	1 pièce
• Fouet à pâtisserie	1 pièce
• Crochet pétrisseur	1 pièce
• Petit crochet pour pétrir	1 pièce
• Batteur à œufs	1 pièce
• Manuel d'instructions	1 pièce


LOFRA®


LOFRA®

- ارفع مقبض الرفع لتحريك ذراع التأرجح إلى الأعلى.
- قم بإدخال غطاء الغبار قبل تجميع خطاف العجين والمضرب ومضرب البيض، وأدخلهم في اتجاه عقارب الساعة.

مُكَمِّلات

- الجسم الرئيسي مجموعة واحدة
- وعاء الخلط قطعة واحدة
- خفاقة للعجن قطعة واحدة
- خطاف العجين قطعة واحدة
- خطاف عجين صغير 1قطعة
- مضرب البيض قطعة واحدة
- دليل التعليمات قطعة واحدة

4. عند إضافة الحليب أو الكريمة أو أي مكونات أخرى إلى الوعاء، تأكد من عدم تجاوز الحد الأقصى للسعة.

5. استخدمي خفاقة البيض في هذه الحالة.

٦. لا تستخدم الجهاز باستمرار لأكثر من ١٠ دقائق. اتركه يبرد قبل استخدامه مرة أخرى.

خلط العصائر والكوكتيلات أو السوائل الأخرى

السوائل

1. قومي بخلط المكونات حسب الوصفة المختارة، وشغّلي الخلاط على سرعة عالية لمدة 5 دقائق تقريبًا.

2. لا تتجاوز الحد الأقصى لسعة الوعاء.

3. استخدم ملحق الخفَّاق لهذا التطبيق.

٤. لا تشغّل الجهاز باستمرار لأكثر من ١٠ دقائق. اتركه يبرد قبل استخدامه مرة أخرى.

تنظيف

1. قبل التنظيف، تأكد من إيقاف تشغيل مقبض التحكم وفصل الجهاز عن الكهرباء.

2. اترك الجهاز ليبرد تمامًا قبل البدء في التنظيف.

3. لتنظيف الجزء الخارجي، استخدم قطعة قماش مبللة ومنظفًا خفيفًا.

4. لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو الكحول لتنظيف الجزء الداخلي أو الخارجي أو غطاء الغبار.

5. لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سوائل أخرى.

6. لتنظيف الوعاء والملحقات، لا تستخدم المنظفات الكاشطة.

٧. يُغسل غطاء الوعاء وجميع الأجزاء البلاستيكية أو المصنوعة من سبائك الألومنيوم يدويًا. لا تضعها في غسالة الأطباق.

تعليمات التثبيت

تثبيت خطاف العجين أو الخفاقة أو مضرب البيض

- قبل تركيب خطاف العجين، والخفَّاق، ومضرب البيض، تأكد من أن أغطية الأمان الخاصة بالخلاط والمطحنة مثبتة في مكانها بشكل صحيح وأن سلك الطاقة غير موصول بالتيار الكهربائي.

قبل الاستخدام

- قبل استخدام محضر الطعام لأول مرة، نظّف جميع أجزائه جيدًا. (للمزيد من التفاصيل، راجع قسم التنظيف.)
- اسحب سلك الطاقة من القاعدة إلى الطول المطلوب وقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

تعليمات التشغيل

١. حضّر المكونات وفقًا لتوصيات الشركة المصنعة. ثم أدر مقبض الرفع عكس اتجاه عقارب الساعة لرفع وفتح غطاء الغطاء.

2. ضع وعاء الخلط (المليء بالمكونات) على القاعدة وقم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته في مكانه.

3. أدخل الملحق المطلوب (خطاف العجين أو الخفَّاق أو المضرب) في موصل الشفرة، ثم قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته.

4. قم بخفض رأس الغطاء عن طريق تدوير مقبض الرفع في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم قفله في مكانه.

الاستخدام – للعجن أو الخلط

١. نوصي باستخدام نسبة دقيق إلى ماء ٣:٥. ٢. ثبّت خطاف العجين، ثم أدر مقبض التحكم (٦) لبدء تشغيل الخلاط. ٣. عند ملء وعاء الخلط، تأكد من عدم تجاوز الحد الأقصى للسعة. ٤. يجب ألا تتجاوز كمية الدقيق القصوى ١٢٠٠ غرام. ٥. استخدم خطاف العجين أو المخفقة حسب الوصفة. ٦. للحصول على أفضل النتائج، اتبع تسلسل السرعة التالي:

- قم بالتشغيل بسرعة "1" لمدة 10 ثوانٍ
- ثم انتقل إلى السرعة "2" لمدة 10 ثوانٍ أخرى
- وأخيرًا، قم بالتشغيل بسرعة "3" لمدة 4 دقائق

لا تشغّل الخلاط باستمرار لأكثر من خمس دقائق. اتركه يبرد قبل استخدامه مرة أخرى.

اخفقي بياض البيض أو الكريمة

1. قم بتشغيل الجهاز واخفق بياض البيض بشكل مستمر لمدة 5 دقائق تقريبًا أو حتى تتكون قمم صلبة، اعتمادًا على حجم البيض.

٢. الحد الأقصى: ١٠ بيضات. الحد الأدنى: ٤ بيضات.

3. لتحضير الكريمة، استخدمي 250 مل من الكريمة الطازجة واخلطي بسرعة عالية لمدة 5 دقائق تقريبًا.

تعليمات السلامة الهامة

- لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء. لا تغمر سلك الطاقة أبدًا في الماء أو أي سوائل أخرى.
- يرجى قراءة كافة المعلومات وتعليمات السلامة الموجودة في هذا الدليل بعناية قبل استخدام معالج الطعام الخاص بك لأول مرة.
- لا تلوِ سلك الطاقة أو تثنيه أو تضغط عليه. لتجنب التعثر، تأكد من عدم تدليه على حافة الطاولة أو المنضدة.
- تأكد من أن الجهد الموضح على لوحة التصنيف يتوافق مع جهد التيار الكهربائي المحلي. توجد لوحة التصنيف أسفل وحدة المحرك. يجب توصيل هذا الجهاز بمقبس تيار متردد (~) فقط. أوقف تشغيل المحرك دائمًا قبل توصيل محضر الطعام بالتيار الكهربائي (اضبط المفتاح (6) على "0").
- للاستخدام الداخلي فقط. لا يُستخدم في الخارج.
- لا تضع الجهاز بالقرب من اللهب المكشوف، أو المواد القابلة للاشتعال (مثل الستائر أو الأقمشة)، أو المشعات، أو الأفران، أو مصادر الحرارة الأخرى.
- ضع الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وثابت قبل الاستخدام.
- ضع الجهاز بالقرب من منفذ الطاقة حتى تتمكن من فصل القابس بسهولة وسرعة إذا لزم الأمر.
- يجب تشغيل هذا الجهاز باستخدام مصدر الطاقة الموضح على الملصق. في حال وجود أي شك، يُرجى استشارة الوكيل أو مورد الطاقة المحلي.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. فتح أو إزالة الأغطية قد يعرضك لمكونات كهربائية خطرة.
- يجب أن يتم إجراء الإصلاحات فقط بواسطة فني مؤهل أو مركز خدمة.
- هذا الجهاز ليس لعبة. يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال وفي مكان آمن.
- يجب مراقبة الأطفال عند استخدام الجهاز أو بالقرب منه.
- استخدم الجهاز للغرض المخصص له فقط.
- لا تقم أبدًا بتشغيل الجهاز فارغًا أو تتركه قيد التشغيل دون مراقبة.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة أثناء تشغيل الجهاز.
- إذا قمت بتمرير الجهاز إلى شخص آخر، فيرجى تضمين دليل التعليمات.
- لا يتحمل المصنع أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لتعليمات السلامة المقدمة.
- افصل الجهاز دائمًا عن المقبس الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستخدام أو قبل التنظيف.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو الأشخاص المؤهلين على نحو مماثل لتجنب المخاطر.
- قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تغيير الملحقات أو ملامسة الأجزاء المتحركة.
- لا يُقصد استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.





9



10



11



12

1- السكن
2- غطاء الوعاء
3- وعاء الخلط
4- مقبض التخمير
5- ضوء LED
6- محدد السرعة
7- القاعدة
8- أقدام مطاطية
9- خفاقة للعجن
10- خطاف العجين
11- خطاف عجين صغير
12- خفاقة البيض

LOFRA®

www.lofra.it

دليل التعليمات



خلاط قائم